



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ «ДЕТИ ЛЕСА»:

Книга 1. Превращение Карага

Книга 2. Опасная дружба

Книга 3. Тайна Холли

Книга 4. Месть пумы

Книга 5. Секрет сфинкса

Книга 6. День огня

ДЕТИ ЛЕСА. Новые истории

Книга 1. Караг и волчье испытание

Продолжение следует...

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ «ДЕТИ МОРЯ»:

Книга 1. Душа акулы

Книга 2. Водный заговор

Книга 3. Опасные волны

Книга 4. Тайна кита-оборотня

Продолжение следует...

Катя Брандис

Дети леса

Опасная дружба

Иллюстрации Клаудии Карлс

#эксмодетство

Москва

2022

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Б87

Katja Brandis
WOODWALKERS: GEFÄHRliche FREUNDSCHAFT

Cover and inside illustrations by Claudia Carls
© 2017 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.
www.arena-verlag.de

Брандис, Катя.

Б87 Опасная дружба / Катя Брандис ; [пер. с нем. О.В. Козонковой]. — Москва : Эксмо, 2022. — 320 с. — (Дети леса).

ISBN 978-5-04-096614-1

Вернуться в школу «Кристалл» и снова встретиться с друзьями – вот о чём больше всего мечтал Караг. Ведь в этом году их ждут захватывающие экспедиции в мир людей и в мир дикой природы. Однако весёлые школьные будни омрачает то, что Эндрю Миллинг, заклятый враг мальчика, продолжает следить за ним и готовит новые ловушки. На сей раз под угрозой окажется тот, кто особенно дорог Карагу. Чтобы спасти близкого человека, мальчику-пуме понадобится любая помощь, даже если она исходит от Тикаани, его главной соперницы в школе... Так какие же цели Тикаани преследует на самом деле?

«Невероятно увлекательная история!» Stiftung Lesen

Бестселлер по версии престижного немецкого журнала Spiegel.

Вторая книга в серии «Дети леса».

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

© Козонкова О.В., перевод на русский язык, 2019

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-096614-1

Посвящается Лине



Прошло уже несколько недель с тех пор, как меня зачислили в школу для лесных оборотней «Кристалл». Здесь я спарательно учусь, пытаюсь разобраться в себе и найти своё место в человеческом мире. Скоро мы всей школой будем отмечать Новый год.

Раньше я называл этот праздник «ночью разноцветных звёзд». Живя в облике пумы, я понятия не имел, что это за звёзды такие, светящиеся у людей. Однажды мы с сестрой решили это выяснить. И чуть было не пожалели об этом...





Разноцветные звёзды

Лапы проваливались в снег. Я стоял на вершине холма и глядел вниз, на город людей, взволнованно втягивая ноздрями ледяной горный воздух.

— *Как же там красиво ночью,* — мысленно прошептал я своей сестре Мие. — *Какие чудесные огни...*

Мия взглянула на долину и почесала задней лапой за ухом.

— *Когда выясним, что это за огни, заглянем в супермаркет?* — спросила она с надеждой.

— *Даже не проси! Ты что, забыла, что с нами случилось в прошлый раз?*

Большими прыжками я стал спускаться в долину. И как только Мия может думать о еде в такой момент! У меня от волнения так скрутило живот, что я сейчас и ползайца не проглотил бы. Всё моё тело зудело при одной только мысли, что скоро мы снова будем среди людей. И, если повезёт, сможем разгадать одну из их многочисленных тайн. Я внимательно наблюдал за городом и был уверен, что

правильно истолковал действия его жителей. Ночь трескучих огней наступит именно сегодня!

— *Как думаешь, зачем они зажигают эти разноцветные звёзды?* — спросил я. Пёстрые огни не давали мне покоя.

— *Добычу вспугивают, не иначе.* — Мия не переставая приняховивалась: зимой нас постоянно мучило чувство голода.

Я дёрнул вибриссами, версия Мии меня не убедила:

— *А я считаю, что они таким образом метят территорию. Разноцветные огни видно издалека, это очень удобно.*

Мы спустились в долину и постарались незаметно подобраться поближе к городу. Мы беззвучно скользили в ночи, пока не увидели вдалеке первые дома.

— *Мы ведь дальше не пойдём? Отсюда уже хорошо видно.* — Мия нервничала не меньше меня.

Я скрыл от Мии, что одну луну назад я уже был здесь и кое-что подготовил.

Мой чуткий нос подсказал мне, что мы прибыли на место, и я принялся выгребать снег и землю из-под скалы.

— *Караг, что ты делаешь?* — голос Мии резко отозвался у меня в голове.

— *У меня здесь припрятана одежда,* — признался я. — *Дальше пойду в обличье человека.*

— *Задери тебя кабан!* — зашипела Мия. — *Ты ведь это не всерьёз?!*

— Я хочу выяснить, что конкретно делают люди в эту ночь, а для этого мне нужно превратиться в человека, — попытался объяснить я сестре свои намерения. — В облике пумы идти нельзя — поднимется шум. Ты же в прошлый раз сама видела, как люди нас боятся.

— А если мама с папой узнают? — Мия присела и закрыла голову лапами.

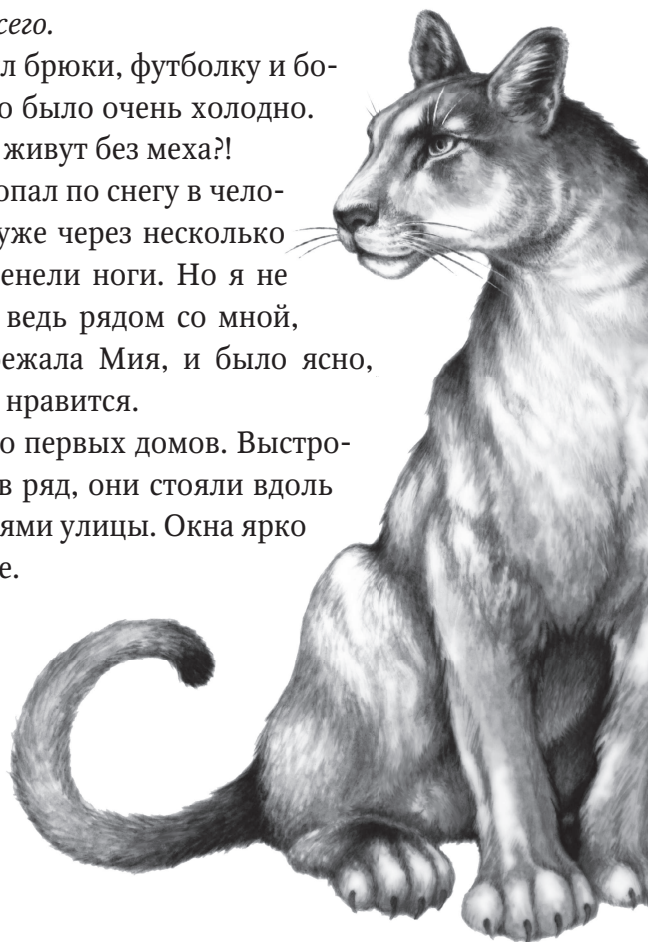
И не увидела, как я превратился. Ветер дул просто ледяной, мне сразу обожгло кожу.

— Да как они узнают? Мы же пошли охотиться, только и всего.

Я быстро натянул брюки, футболку и ботинки. Но всё равно было очень холодно. И как только люди живут без меха?!

Я неуклюже потопал по снегу в человеческой обуви, и уже через несколько шагов у меня ооченели ноги. Но я не показывал виду — ведь рядом со мной, вздыбив шерсть, бежала Мия, и было ясно, что моя затея ей не нравится.

Мы добрались до первых домов. Выстроившись аккуратно в ряд, они стояли вдоль обсаженной деревьями улицы. Окна ярко светились в темноте.



— *Как вообще всё это называется?* — спросила Мия. Она ползла, прижимаясь к земле, рядом со мной. Кончик её хвоста дёргался.

Наконец-то я смог продемонстрировать свои познания:

— *Долину люди называют Джексон-Хоул, а город — Джексон.*

Послышался шум подъезжающей машины, и мы тут же спрятались за гаражом, чтобы не попасть в свет фар. Людей было пока не видно, но мы чуть-чуть подождали — и вот уже хлопнула дверь и на улицу высыпали смеющиеся и болтающие люди. Они были не просто одеты, а закутаны сверху до низу, включая голову, шею и руки. Я осмотрел себя и понял, почему мне холодно. Закутанные люди наверняка не мёрзли.

Мы осторожно выглядывали из-за гаража — мальчик и самка горного льва.

— *А что это за прозрачные штуки у них в руках?* — робко выдохнула Мия.

— *Это стаканы.* — Я чувствовал себя экспертом в человеческих делах. Я же был в городе на один раз больше, чем сестра. Хоть и тайно.

Но у людей в руках было ещё кое-что: маленькие свёртки и длинные палки с утолщением. Может, всё это имеет отношение к разноцветным звёздам? Приблизиться я не решался: а вдруг они поймут, что я чужак?

Люди обнимались, стучали стаканом о стакан и улыбались. Как боги, довольные своими деяния-

ми. Над городом расцвели первые пёстрые звёзды, они сверкали и мерцали всеми цветами радуги.

— *О! Как они близко!* — Мия, несмотря на страх, как заворожённая смотрела на небо.

Я собрался с силами и встал.

— *Скоро вернусь,* — бросил я и пошёл вперёд.

— *Нет, Караг, не ходи!* — зазвенел у меня в голове голос Мии.

Я направился к веселящимся людям со всей непринуждённостью, на которую был сейчас способен, остановился на расстоянии двух телесных длин от них и стал наблюдать за их действиями. Наконец-то я увидел, как у них получалось делать разноцветные звёзды. Люди поджигали палки — и те со свистом неслись в небо, рассыпаясь там с грохотом на множество огней.

— Эй, мальчик, тебе не холодно? Ты что, забыл надеть куртку? — услышал я вдруг.

Я вздрогнул, поняв, что обращаются ко мне. На меня смотрел мужчина. Всё-таки они заметили, что я чужак. Всё моё тело свело судорогой.

— Мне не холодно, — солгал я и посмотрел на небо, как и все остальные.

Только бы ничем себя не выдать! Они не должны понять, что я не человек. Иначе сразу возьмутся за ружья.

— Ну ладно, — дружелюбно сказал мужчина. — С Новым годом!

— Папа, теперь моя очередь, давай петарду! — захныкал стоящий рядом с ним закутанный ребё-

нок и запрыгал, как американский беляк. Ему выдали ракету и разрешили поджечь.

Стартуя, петарды шипели, словно дразнили меня на пумьем языке. Мне так хотелось поджечь хоть одну! Как же мне её заполучить? Может, нужно просто подождать, когда подойдёт моя очередь?

Я ждал и ждал. И надеялся, что смогу продержаться. Шум стоял просто ужасный, а запахи дыма и пороха страшно нервировали. Тело всё больше сводило судорогой. И тут вдруг я почувствовал, что у меня растут клыки и пробивается шерсть на руках. Вот уже клыки впиваются мне в губы! Нет, только не это! Только не сейчас!

Я прикрыл рот рукой и постарался представить, как выгляжу в человеческом обличье: песочного цвета волосы, золотисто-зелёные глаза и крошечные — ну пожалуйста! — человеческие зубы. Не помогло. Я попятился в сторону гаража, за которым меня ждала Мия. Сколько у меня времени? Когда моё тело, не спросив меня, превратится обратно?

Краем глаза я увидел, как два подростка надорвали толстый красный свёрток и поднесли к нему огонь. Рядом со мной что-то упало, рассыпая искры, и тут же раздался взрыв, от которого у меня едва не лопнули барабанные перепонки.

От ужаса я чуть не выпрыгнул из штанов. Ни секунды не раздумывая, я взлетел на ближайшее дерево. Люди удивлённо смотрели на меня, вероятно, задаваясь вопросом, зачем я повис на ветвях. Видят ли люди в сумерках? Видят ли они мои клыки?

А когти у меня на пальцах, вцепившиеся в ствол дерева? Я зажмурился, чувствуя, что трясусь всем телом. И зачем я только пришёл сюда! Идиот!

— *Караг, спускайся*, — услышал я родной голос, слегка дрожащий от волнения. — *Ты взлетел наверх, как белка: мне кажется, люди так не умеют. Если спустишься, они перестанут на тебя пялиться. Так что соберись — и вперёд!*

Я увидел родное мохнатое ухо, высывающееся из-за гаража. Страха поубавилось. Просто невероятно! Мия не испугалась шума и не убежала! Моя сестра ждала меня! Моя чудесная старшая сестра Мия.

Я начал осторожно спускаться, а Мия всё время приговаривала: «*Спокойно, спокойно*». Она мне этим очень помогла. На земле я уже снова был просто человеком, и никто не обращал на меня внимания. Все запускали ракеты и горланили во всю глотку.

До гаража оставалось пройти ещё одну древесную длину. Я бы с удовольствием помчался стрелой, но Мия предостерегла меня:

— *Медленно, Караг, медленно, не беги. Если побежишь — они забеспокоятся.*

— *Хорошо*, — словно в дурмане отозвался я. Шаг за шагом я медленно, на непослушных ногах приближался к гаражу и лишь однажды отпрыгнул в сторону, когда рядом со мной что-то взорвалось.

Вот и укрытие! Очень вовремя. Опускаясь на колени, я увидел, что руки уже превратились в лапы.